

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs (Vlaamse gemeenschap)

4
Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre (Communauté flamande)

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 mei 2003

Convention collective du 5 mai 2003,

Wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2001 betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden

Modification de la convention collective du 27 novembre 2001 relative aux conditions de travail et de rémunération.

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklie- den en werksters van de **onderwijsinstellingen** en internaten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, en gesubsidieerd zijn door de Vlaamse Gemeenschap.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des institutions d'enseignement et des internats ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, qui sont subsidiées par la Communauté flamande.

Art. 2. Het artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 november 2001, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs (Vlaamse Gemeenschap), betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden, wordt als volgt gewijzigd :

Art. 2. L'article 1^{er} de la convention collective du 27 novembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre (Communauté flamande), relative aux conditions de travail et de rémunération est modifié comme suit :

"Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklie- den en werksters van de **onderwijsinstellingen** en internaten die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, en gesubsidieerd zijn door de Vlaamse Gemeenschap."

"La présente convention collective de travail s'ap- plique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des institutions d'enseignement et des internats res- sortissant à la Commission paritaire pour les institu- tions subsidiées de l'enseignement libre, qui sont subsidiées par la Communauté flamande."

NEERLEGGING-DEPOT | 21-08-2003 | NR. 67470
12-06-2003 | f | N° 161152

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 december 2001.

Ze is gesloten voor een onbepaalde tijden kan, geheel of gedeeltelijk, worden opgezegd door elk der partijen, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven aan de voorzitter van het Paritair Comité van de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

Art. 3. La présente convention collective de travail prend effet au 1er décembre 2001.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée en tout ou en partie par chacune des parties moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.